

Η ΕΦΟΡΕΙΑ ΔΡΑΚΟΤΗΤΩΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ
10 ΘΡΥΛΙΚΕΣ ΑΦΗΓΗΣΕΙΣ

ΔΡΑΚΩΝ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ

Curatoria Draconis
Emma Roberts

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗ

Tomislav Tomić



ΔΡΑΚΩΝ ΙΣΤΟΡΙΕΣ



Η ΕΦΟΡΕΙΑ ΔΡΑΚΟΤΗΤΩΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ
10 ΘΡΥΛΙΚΕΣ ΑΦΗΓΗΣΕΙΣ

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ

Curatoria Draconis
Emma Roberts

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ

Tomislav Tomić

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Γιάννης Δούκας



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΑΚΗ

Εκδόσεις Πατάκη – Βιβλία γνώσεων
Curatoria Draconis, Δράκων Ιστορίες.
Η Εφορεία Δρακοτήτων παρουσιάζει 10 θρυλικές αφηγήσεις
Dragon Lore. A Treasury of 10 Dragon Tales
Εικονογράφηση: Tomislav Tomić
Μετάφραση: Γιάννης Δούκας
Υπεύθυνη έκδοσης: Υβόνη Καρύδη
Διόρθωση: Κώστας Σίμος
DTP: Νίκη Αντωνοκοπούλου
Copyright© Lucky Cat Publishing Ltd, 2023
Copyright© για το κείμενο Emma Roberts, 2023
Copyright© για την εικονογράφηση Tomislav Tomić 2023
Copyright© για την ελληνική γλώσσα Σ. Πατάκης ΑΕΕΔΕ (Εκδόσεις Πατάκη), 2024
Πρώτη έκδοση στο Ηνωμένο Βασίλειο από Magic Cat Publishing Ltd
an imprint of Lucky Cat Publishing, 2023
Πρώτη έκδοση από τις Εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα, Σεπτέμβριος 2024
KET Z407 ΚΕ 54/2024 ISBN 978-618-07-0837-0
Τυπώθηκε στην Κίνα



ΠΑΝΑΓΗ ΤΣΑΛΔΑΡΗ (ΠΡΩΗΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ) 38, 104 37 ΑΘΗΝΑ,
ΤΗΛ.: 210.36.50.000, 210.52.05.600, 801.100.2665 – ΦΑΞ: 210.36.50.069
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ: ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 16, 106 78 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.38.31.078
Web site: <http://www.patakis.gr> | e-mail: info@patakis.gr, sales@patakis.gr

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | |
|--------------|--|
| VI | Καλωσόρισμα απ' τον Προστάτη Δράκο |
| 2-5 | Ο Δράκος της Κολχίδας και ο Ιάσονας |
| 6-9 | Ο φοβερός Γιόρμουγκαντ και ο όχι-και-τόσο-φοβερός Θωρ |
| 10-13 | Ο Βασιλιάς Δράκος της Λίμνης Μπίβα και ο Φουτζιγούρα Χιντεσάτο |
| 14-17 | Ο Φύλακας του Χρυσού και ο Μπέογουλφ |
| 18-21 | Ο Κόκκινος Δράκος και ο Λευκός Δράκος |
| 22-25 | Η Ύδρα, τα Χρυσά Μήλα και ο Ηρακλής |
| 26-29 | Η δράκαινα του ποταμού και το μαργαριτάρι |
| 30-33 | Ο Μέγας Σκώληξ του Σέρβατζ και ο Ξυλοκόπος |
| 34-37 | Η γέννηση του Φτερωτού Ερπετού και ο Θεός Τλάλοκ |
| 38-41 | Ο «τελευταίος» δράκος και η πριγκίπισσα |



ΕΓΚΑΡΔΙΟΥΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΥΣ Σ' ΕΣΣΕΝΑ, ΜΑΘΗΤΕΥΟΜΕΝΕ ΜΟΥ

Μπορώ να σου ζητήσω μια χάρη; Τίνεται, σε παρακαλώ, να μας χαρίσεις μερικές από τις πολυτίμες ώρες σου, ώστε ν' απασχολήσει τ' αυτιά σου ο ειδικευμένος δράκος μας;

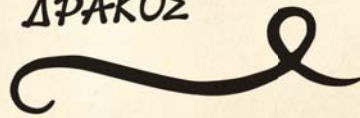
Φοβάμαι πως οι μέρες του δρακο-φίλου μας πάνω στη γη έχουν αρχίσει να παραγίνονται πολλές και δείχνει εσχάτως μεγάλη προθυμία ν' αφηγείται ιστορίες για δράκους περασμένους.

Πρέπει οπωσδήποτε να τις καταγράψουμε, για το καλό της δρακοντότητας και για τους συμμάχους της εκείνους, όπως εμάς τους δυο, που προστατεύουμε τα μυστικά της.



ΕΦΟΡΕΙΑ ΔΡΑΚΟΤΗΤΩΝ

Ο ΠΡΟΣΤΑΤΗΣ ΔΡΑΚΟΣ



Ν.Τ.: Φέρε ένα μαξιλάρι -
μπορεί να κάτσουμε για ώρα εδώ...



Ο Δράκος της Κολχίδας και ο Ιάσοντας



Χωρίς να θέλω να κοκορευτώ,* οι φτερωτοί δράκοι σαν την αφεντιά μου είναι οι καλύτεροι παραμυθάδες σ' όλη τη δρακοντότητα. Κι εγώ ο ίδιος, απ' όλους τους φτερωτούς δράκους, έχω κάτι σαν ειδίκευση στη μυθολογία της αρχαίας Ελλάδας – εκείνες τις ιστορίες, ιδίως, που νομίζεις ότι ξέρεις, αλλά εμείς οι φτερωτοί δράκοι τις ξέρουμε καλύτερα.

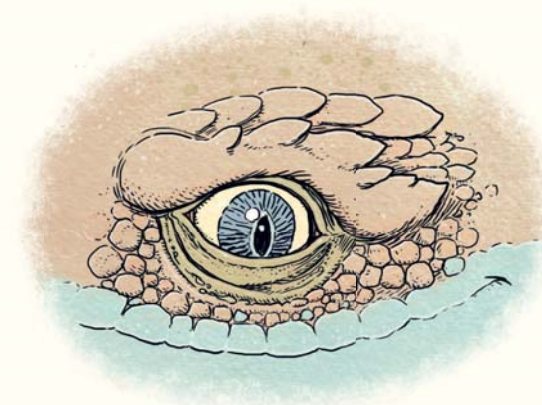
Έλα τώρα μαζί μου, για να γνωρίσεις έναν τύπο από τα αρχαία χρόνια που λεγόταν Ιάσοντας. Εσείς οι άνθρωποι μπορεί να τον θεωρείτε ήρωα, εμείς οι δράκοι, όμως, τον έχουμε για ενοχλητικό κλεφταράκο...



Ο Δράκος της Κολχίδας ήταν ένα θηρίο με ένα αξιοσημείωτο ταλέντο. Τόσο αξιοσημείωτο, στ' αλήθεια, που τα μαντάτα για αυτό είχαν φτάσει στ' αυτιά ενός βασιλιά που λεγόταν Αιήτης. Βλέπεις, ο δράκας αυτός υποτίθεται ότι μπορούσε να ζει χωρίς ύπνο. Καθόλου. Ούτε καν έναν υπνάκο μετά το κυνήγι.

Ο βασιλιάς Αιήτης, λοιπόν, είχε ένα πολύ ιδιαίτερο αντικείμενο που χρειαζόταν φύλαξη. Ήταν η προβιά από ένα εξαιρετικά σπάνιο χρυσόμαλλο κριάρι που είχε θυσιαστεί στον ίδιο τον βασιλιά των Θεών, τον Δία. Αν έκλεβαν την προβιά από τον βασιλιά Αιήτη, προειδοποιούσαν οι χρησμοί, σύντομα θ' ακολουθούσε και ο θρόνος του.

* Σημείωση από τον Προστάτη Δράκο: παρακαλώ μην πάρεις πολύ στα σοβαρά τέτοιες ψευτομετριοφροσύνες – ο ειδικευμένος φτερωτός μας δράκος ποτέ δε χάνει την ευκαιρία να κοκορευτεί. Γι' αυτό, εξάμμου, τον αγαπάμε.



Κι έτσι ο Αιήτης ζήτησε από τον Δράκο της Κολχίδας να φυλάξει αυτή τη χρυσόμαλλη προβιά, που τύχαινε να βρίσκεται κρυμμένη πάνω σ' ένα δέντρο. (Πάνω σ' ένα δέντρο; Σ' ακούω να σκέφτεσαι. Είμαι σύμφωνος – ούτε κατά διάνοια το ασφαλέστερο μέρος για κρυψώνα. Θα ήταν πολύ προτιμότερο να το εμπιστευτούν στους εξαδέλφους μου, τους δράκοντες στη Βιβλιοθήκη της Αλεξάνδρειας, αλλά ποιος είμαι εγώ για να κρίνω...)

Παρά τα ζητήματα χαλαρής ασφάλειας, ο Δράκος της Κολχίδας άρπαξε την ευκαιρία να προσφέρει τη βοήθειά του σε εστεμμένους κι εγκαταστάθηκε πάνω στα κλαδιά του δέντρου – ήταν περήφανος που έγινε φύλακας και στ' αλήθεια θα 'παιρνε πολύ στα σοβαρά το καθήκον του.

Το πρόβλημα ήταν πως είχε πει ένα ψεματάκι για το ταλέντο του ως προς τον ύπνο – θέλοντας, δίχως, άλλα, να καυχηθεί... Όπως και να 'χει, ο Δράκος της Κολχίδας ήταν πλάσμα αποφασιστικό και κατάφερε να μείνει ξύπνιος αναρίθμητους αιώνες εκεί πάνω σ' αυτό το δέντρο χωρίς ν' αφήσει τα βλέφαρά του να κλείσουν ούτε μια φορά.

Κι έτσι έγινε μέχρι που εμφανίστηκε ο Ιάσοντας. Ο Ιάσοντας ήθελε αυτή την προβιά. Ξεκίνησε, λοιπόν, για να κλέψει το ανεκτίμητο μαλλί κάτω απ' τη μύτη του Δράκου της Κολχίδας.

Βλέπεις, ο Ιάσωνας είχε κάνει ένα αρκετά μεγάλο ταξίδι για να φτάσει ως εκεί. Με το πλήρωμα των εύσωμων ηρώων του, των Αργοναυτών, είχε πολεμήσει γίγαντες μ' έξι χέρια που ήθελαν το καράβι του. Είχε ξεκάνει τις άπληστες Άρπιες (τι όνειδος αυτά τα ανθρωπόμορφα όρνεα για όλα τα φτερωτά πλάσματα!) που έκλεβαν από έναν βασιλιά το φαγητό του. Και παραλίγο να συνθλιβεί στις Συμπληγάδες, τους πελώριους αντικριστούς βράχους που συγκρούονται μεταξύ τους διαλύοντας όποιο καράβι έχει την ατυχία να περάσει από ανάμεσά τους.

Αλλά ο Ιάσωνας - Ήθελε - Αυτή - Την προβιά.

Χάρη στον πειναλέο βασιλιά που υπέφερε από τις Άρπιες, ο Ιάσωνας ήδη γνώριζε τη μυστική τοποθεσία του δέντρου και το ανεκτίμητο λάφυρό του. Είχε μαζί του κι ένα φυτικό σπρέι «Εγγυημένο να Κοιμίσει Δράκους», που του 'χε δωρίσει μια πριγκίπισσα που τον γούσταρε. Έτσι, φορώντας την πολύ κοντή φουστίτσα του και την πολύ λαμπερή πανοπλία του, περπάτησε καμαρωτά, ανεμίζοντας το σπαθί του, έτοιμος να πολεμήσει τον παντοδύναμο φύλακα (να τον ψεκάσει, δηλαδή, με βότανα).

Όπως αποδείχτηκε, όμως, ο Δράκος της Κολχίδας είχε φτάσει στα όριά του από την έλλειψη ύπνου και βρισκόταν, επιτέλους, έπειτα απ' όλον αυτό τον καιρό στη μέση ενός υπνάκου. Ο Ιάσωνας σκαρφάλωσε στο δέντρο, βούτηξε την προβιά και το 'σκάσε πιο γρήγορα απ' όσο παίρνει σε μια νεροφίδα να κουνήσει την ουρά της. Στον δρόμο της επιστροφής, έριξε λίγο από το σπρέι του σε μια σαλάτα.

Ο κακόμοιρος ο Δράκος της Κολχίδας απολύθηκε στη στιγμή και πήγε να κρυφτεί για ν' αποφύγει την οργή του βασιλιά. Λένε ότι ακόμη προσπαθεί ν' αναπληρώσει όλον το χαμένο ύπνο του.

*Ο Δράκος της Κολχίδας
είχε φτάσει στα όριά του
από την έδδειξη ύπνου.*



**ΜΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΠΟ 10 υπέροχα
εικονογραφημένες ιστορίες ΜΕ ΔΡΑΚΟΥΣ**

**ΣΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΥΤΗ ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΣΗΜΟΤΕΡΟΥΣ
ΔΡΑΚΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΚΑ ΖΩΓΡΑΦΙΣΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ
ΜΕ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ, ΣΕ 10 ΕΠΙΚΕΣ ΑΦΗΓΗΣΕΙΣ.
Θ' ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΙΣ ΜΙΑ ΠΛΟΥΣΙΑ ΔΡΑΚΟΛΟΓΙΑ, ΚΑΘΩΣ ΘΑ
ΔΙΑΒΑΖΕΙΣ ΤΙΣ ΟΛΟ ΖΩΝΤΑΝΙΑ ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΜΥΘΩΝ
ΚΑΙ ΘΥΛΩΝ ΟΠΟΥ ΚΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥΣ ΗΡΩΕΣ ΚΑΙ
ΗΡΩΙΔΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΩΡ ΕΩΣ ΤΟΝ ΜΕΡΛΙΝ, ΤΟΝ ΜΠΕΡΓΟΥΛΦ,
ΤΟΝ ΗΡΑΚΛΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΔΡΑΚΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ.**

Εμπνευσμένη από αρχαίες ιστορίες, ξαναδουλεμένες
για το σύγχρονο κοινό, αποτελεί μια τέλεια ανθολογία παραμυθιών
για λάτρεις των δράκων όπου γης.



ISBN 978-618-07-0837-0



9 786180 708370 >

Βοηθ. κωδ. μηχ/σης 14837

8+